



INSTYTUT EKONOMIKI ROLNICTWA
i GOSPODARKI ŻYWNOŚCIOWEJ
– PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY



AGENCJA
RYNKU ROLNEGO

MINISTERSTWO ROLNICTWA i ROZWOJU WSI

NR
41

RYNEK OWOCÓW I WARZYW

stan i perspektywy

ISSN 1231-2584

ANALIZY
RYNKOWE

LISTOPAD 2012



REASUMPCJA

- I. Uwarunkowania makroekonomiczne – *T. Chrościcki*
- II. Owoce
 1. Rynek w UE – *B. Nosecka, J. Mierwiński*
 2. Rynek w Polsce
 - 2.1 Produkcja – *J. Świetlik*
 - 2.2 Przetwórstwo – *B. Nosecka, I. Szczepaniak*
 - 2.3 Handel zagraniczny – *B. Nosecka*
 - 2.4 Popyt – *I. Strojewska*
- III. Warzywa
 1. Rynek w UE – *B. Nosecka, J. Mierwiński*
 2. Rynek w Polsce
 - 2.1 Produkcja – *T. Smoleński, G. Stępka*
 - 2.2 Przetwórstwo – *B. Nosecka*
 - 2.3 Handel zagraniczny – *A. Bugała*
 - 2.4 Popyt – *I. Strojewska*
- IV. Działania Agencji Rynku Rolnego na rynku owoców i warzyw – *M. Dyngus*

**Przy publikowaniu fragmentów analizy oraz informacji i danych liczbowych
prosimy o podanie źródła.**

Analizę przygotowano w Zakładzie Ekonomiki Ogrodnictwa IERiGŻ-PIB
Świętokrzyska 20, 00-950 Warszawa
Kierownik Zakładu – dr Bożena Nosecka, tel.: (22) 505-45-53

AUTORZY:

dr Bożena Nosecka

- Zakład Ekonomiki Ogrodnictwa IERiGŻ-PIB •
Tel.: (22) 505-45-53

mgr Anna Bugała

- Zakład Ekonomiki Ogrodnictwa IERiGŻ-PIB •
Tel.: (22) 505-44-41

mgr inż. Irena Strojewska

- Zakład Ekonomiki Ogrodnictwa IERiGŻ-PIB •
Tel.: (22) 505-45-28

mgr inż. Janusz Mierwiński

- Zakład Ekonomiki Ogrodnictwa IERiGŻ-PIB •
Tel.: (22) 505-46-21

dr Iwona Szczepaniak

- Zakład Ekonomiki Przemysłu Spożywczego IERiGŻ-PIB •
Tel.: (22) 505-46-58

mgr inż. Tomasz Smoleński

- Zakład Ekonomiki Ogrodnictwa IERiGŻ-PIB •
Tel.: (22) 505-44-32

mgr inż. Jan Świetlik

- Zakład Ekonomiki Ogrodnictwa IERiGŻ-PIB •
Tel.: (22) 505-44-78

mgr inż. Grażyna Stępka

- Zakład Ekonomiki Ogrodnictwa IERiGŻ-PIB •
Tel.: (22) 505-44-33

mgr inż. Marek Dyngus

- Biuro Analiz i Programowania ARR •
Tel.: (22) 661-79-84

Analizę zrecenzowała i zatwierdziła w dniu 20.11.2012 r. Rada Rolniczych Analiz Ekonomicznych w składzie:
Tadeusz Chrościcki, Bogumiła Kasperowicz, Jan Małkowski, Jadwiga Seremak-Bulge, Iwona Szczepaniak,
Stanisław Stańko (wiceprzewodniczący), Marzena Trajer, Barbara Domaszewicz, Maria Zwolińska (przewodnicząca).
Kolejna analiza wydana będzie w czerwcu 2013 r.

W 2012 r. zbiory owoców w Polsce, według przedwzrostkowego szacunku GUS z września, były o 8,5% wyższe niż w roku poprzednim i wyniosły 3,7 mln ton. Decydujący był wzrost o niemal 10% do 2,7 mln ton produkcji jabłek. Mniejsze były tylko zbiory truskawek i moreli. Produkcja warzyw, głównie w wyniku spadku powierzchni uprawy, spadła o 8% do 4,4 mln ton. Najbardziej obniżyły się zbiory marchwi, buraków i cebuli. Produkcja warzyw spod osłon pozostała na poziomie ok. 770 tys. ton. Szacuje się, że w krajach UE zbiory owoców zmniejszyły się o 4% do 35,7 mln ton, a warzyw o ponad 2% do 60,5 mln ton.

Produkcja przetworów owocowych w Polsce w sezonie 2012/13 zwiększy się w porównaniu z sezonem poprzednim o 3% i wyniesie 880 tys. ton. Wyższa będzie produkcja zagęszczonego soku jabłkowego, a obniży się owoców mrożonych i zagęszczonych soków wytwarzanych z owoców kolorowych. Produkcja przetworów warzywnych obniżyć się może z 1,08 do 1,06-1,07 mln ton. Produkcja mrożonych warzyw, głównie w wyniku spadku produkcji mrożonej cebuli, zmniejszy się z 570 do 565 tys. ton. Łączna produkcja soków pitnych, nektarów oraz napojów owocowych i owocowo-warzywnych pozostanie na poziomie 1,54-1,55 mln ton.

Wyższy, niż w roku 2011/12, będzie eksport jabłek, zagęszczonego soku jabłkowego, a także pomidorów. Utrzyma się tendencja wzrostowa reeksportu owoców południowych. Eksport większości pozostałych owoców, warzyw i ich przetworów zmniejszy się, a najgłębszy będzie spadek zagranicznej sprzedaży kapusty i jej przetworów oraz truskawek i ich przetworów. Łączny wolumen eksportu owoców, a także ich przetworów może być większy niż w sezonie 2011/12 i wyniesie odpowiednio 1135-1150 i 718-720 tys. ton. Eksport warzyw świeżych obniży się o ok. 7% do 380 tys. ton, a przetworów warzywnych spadnie o 3-4% do 528-530 tys. ton.

Niższy będzie wolumen importu większości owoców strefy umiarkowanej – głównie jabłek i gruszek,

a także zagęszczonego soku jabłkowego. Mniejsza podaż na rynku światowym spowoduje też spadek przywozu owoców południowych oraz ich przetworów. Wzrośnie tylko przywóz mrożonych owoców (głównie truskawek i malin) oraz zagęszczonego soku pomarańczowego. Wyższy niż w sezonie 2011/12 będzie import większości warzyw, a także ich przetworów. Obniży się jedynie, w wyniku głębokiego spadku produkcji w południowych krajach Europy i w Chinach, przywóz koncentratu pomidorowego. Import owoców zmniejszy się z 1,2 do 1,1 mln ton, a warzyw świeżych wzrośnie z 403 do 445-450 tys. ton. Łączny import przetworów owocowych i warzywnych obniży się z 506 do 490 tys. ton.

W obecnym sezonie, niższe niż w sezonie 2011/12, mogą być ceny eksportowe jabłek, zagęszczonego soku jabłkowego, a także porzeczek czarnych i ich przetworów (głównie mrożonek i zagęszczonego soku). Zwiększą się ceny większości pozostałych owoców, warzyw i ich przetworów, a największy będzie wzrost cen przetworów z wiśni, malin, truskawek oraz kapusty, cebuli i warzyw korzeniowych i przetworów z tych warzyw. O zwiększeniu cen w eksporcie przetworów z wiśni i malin zdecydować przede wszystkim silny wzrost popytu na rynkach zagranicznych, a pozostałych produktów mniejsza podaż krajowa. Niższe, w wyniku wzrostu podaży na rynku światowym, będą ceny importowe zagęszczonego soku pomarańczowego i jabłkowego, a także orzechów arachidowych i ich przetworów. Ceny importowe większości pozostałych przetworów, a także owoców i warzyw przekraczały będą poziom z ubiegłego sezonu. Najbardziej zwiększą się ceny w imporcie przetworów pomidorowych. Wzrost cen w obrotach światowych, a w konsekwencji w polskim imporcie (i eksporcie) hamowany będzie utrzymaniem niskiego popytu na głównych rynkach zbytu – przede wszystkim w krajach UE.

Łączne wpływy z eksportu owoców, warzyw i ich przetworów w sezonie obecnym będą o 6% wyższe, niż w sezonie 2011/12, i wyniosą 2,25 mld

euro. Wartość importu zwiększy się o 2% do 1,88 mld euro. Dodatkowo saldo handlu produktami tej grupy towarowej wzrośnie o 94 mln euro (34%) do 370 mln euro. Wartość eksportu owoców, warzyw i ich przetworów stanowiła będzie niemal 14% globalnych wpływów z eksportu produktów rolnych i spożywczych, wobec 13,2% w sezonie 2011/12, a łącznie z pieczarkami i ich przetworami odpowiednio 15,5 i 15,2%. W imporcie rolno-spożywczym udział owoców, warzyw i ich przetworów pozostanie na poziomie 14,5%.

Spośród owoców i warzyw sezonowych w 2012 r., w porównaniu z rokiem poprzednim, niższe były jedynie ceny skupu porzeczek czarnych i czerwonych, a także papryki czerwonej oraz kalafiorów i brokułów. Najbardziej wzrosły ceny wiśni i truskawek, a także uprawianych pod osłonami pomidorów. W sezonie 2012/13 ceny większości warzyw gruntowych będą wyższe niż w sezonie poprzednim, a najbardziej wzrosną ceny skupu kapusty i cebuli. Nie zmieniają się znacząco ceny jabłek deserowych (choć ostateczny ich poziom zależeć będzie od skali wzrostu popytu na rynkach zbytu w drugiej połowie sezonu). Obniżą się ceny jabłek przemysłowych.

Po tegorocznych zbiorach poprawi się opłacalność produkcji większości owoców (poza porzeczkami czarnymi) oraz warzyw gruntowych i uprawianymi pod osłonami. Różnice cen zbytu i kosztów surowca w produkcji większości przetworów owocowych i warzywnych nie będą znacząco odbiegały od poziomu z sezonu 2011/12. Różnice te zwiększą się jedynie wyraźnie w produkcji przetworów wytwarzanych z wiśni i malin.

Średnie ceny detaliczne owoców, warzyw oraz większości przetworów owocowych i warzywnych będą wyższe niż w sezonie 2011/12. Nie zmieniają się jedynie znacząco ceny detaliczne jabłek, a także większości soków pitnych. Konsekwencją wzrostu cen detalicznych będzie spadek spożycia większości owoców, warzyw i ich przetworów.

SUMMARY

According to the preliminary estimates of the Central Statistical Office of September, in 2012 fruit crops in Poland were 8.5% higher than in the previous year and amounted to 3.7 million tonnes. This was primarily due to the production of apples increasing by nearly 10%, to 2.7 million tonnes. Decline only affected the crops of strawberries and apricots. The production of vegetables declined by 8% to 4.4 million tonnes, mainly due to the shrinking area of crops. The greatest reductions affected carrot, beetroot and onion crops. The production of vegetables grown under cover remained at the level of ca. 770 thousand tonnes. It is estimated that in EU countries fruit crops decreased by 4% to 35.7 million tonnes, and those of vegetables – by more than 2%, to 60.5 million tonnes.

The production of fruit preserves in Poland in the 2012/13 season will increase by 3% as compared to the previous season, and will amount to 880 thousand tonnes. The production of apple juice concentrate will increase, while the production of frozen fruit and of concentrated juice made of colourful fruit will diminish. The production of vegetable preserves may decrease from 1.08 to 1.06-1.07 million tonnes. The production of frozen vegetables will diminish from 570 to 565 thousand tonnes, mainly due to a decrease in the production of frozen onion. The total production of juices, nectars, fruit drinks and fruit-and-vegetable drinks will remain at the level of 1.54-1.55 million tonnes.

Export, levels higher than in the 2011/12 season will be recorded for apples, concentrated apple juice and for tomatoes. The upward trend in re-exports of exotic fruit will persist. The exports of most other fruit, vegetables and their preserves will drop, and the greatest decline will affect foreign sales of cabbage and its preserves, and strawberries and their preserves. The total volume of the exports of fruit and their preserves may be greater than in the 2011/12 season and will amount to 1135-1150 and 718-720 thousand tonnes, respectively. The exports of fresh vegetables will diminish by ca. 7% to 380 thousand tonnes and that of vegetable preserves will decline by 3-4% to 528-530 thousand tonnes.

The volume of imports of most fruit from the temperate zone will be lower, mostly in respect of apples and pears, as well as of concentrated apple juice. The reduced supply in the global market will also cause the import of exotic fruit and their preserves to decline. Only the import of frozen fruit (mainly strawberries and raspberries) and concentrated orange juice will increase. The imports of most vegetables as well as their preserves will be greater than in the 2011/12 season. Decline will only concern the import of tomato concentrate due to a sharp decrease in production in the countries of southern Europe and in China. The import of fruit will drop from 1.2 to 1.1 million tonnes, and that of fresh vegetables will increase from 403 to 445-450 thousand tonnes. The total import of fruit and vegetable preserves will decrease from 506 to 490 thousand tonnes.

This season, the export prices of apples, concentrated apple juice, as well as of blackcurrants and their preserves (mainly frozen fruit and concentrated juice) may be lower as compared to the 2011/12 season. The prices of most other fruit, vegetables and their preserves will increase, and the largest increase will concern the preserves of cherries, raspberries, strawberries and cabbage, onion, root vegetables and their preserves. The increase in export prices of cherry and raspberry preserves will be mostly influenced by a strong increase in the demand in foreign markets, and for other products – by smaller domestic supply. Due to the increased supply in global markets, the import prices of concentrated orange and apple juice will be lower, and so will be the prices of peanuts and their preserves. The import prices of most other preserves and of fruit and vegetables will exceed the levels of last season. The greatest increases will affect the import prices of tomato preserves. The growth of prices in global trade and consequently in Polish imports (and exports) will be restrained by persisting low demand in main sales markets, primarily in EU countries.

Total income from the exports of fruit, vegetables and their preserves in the current season will be 6% higher than in the 2011/12 season, and will amount to EUR 2.25 billion. The

value of imports will increase by 2% to PLN 1.88 billion. The positive balance of trade in products from this group of commodities will increase by EUR 94 million (34%) to EUR 370 million. The value of the export of fruit, vegetables and their preserves will constitute nearly 14% of overall income from the exports of agricultural and food products, against 13.2% in the 2011/12 season, and 15.5% and 15.2%, respectively, when calculated together with champignons and their preserves. The share of fruit, vegetables and their preserves in agri-food import will remain at the level of 14.5%.

In 2012, as compared to the previous year, only the procurement prices of blackcurrant and redcurrant were lower among the prices of seasonal fruit and vegetables, along with those of red pepper, cauliflower and broccoli. The prices of cherries and strawberries, as well as of tomatoes grown under cover, increased the most. In the 2012/13 season, the prices of most ground vegetables will be higher than in the previous season, and procurement prices of cabbage and onion will increase the most. The prices of dessert apples will not change significantly (although their final level will depend on the scale of demand increases in sales markets in the second half of the season). The prices of industrial apples will decrease.

After this year's crops, the profitability of production of most fruit (except for the blackcurrant), ground vegetables and those grown under cover, will improve. The differences between sales prices and costs of raw material for the production of most fruit and vegetable preserves will not diverge significantly from the levels of the 2011/12 season. The differences will only increase markedly in the production of preserves from cherries and raspberries.

Average retail prices of fruit, vegetables and most fruit and vegetable preserves will be higher than in the 2011/12 season. Only the retail prices of apples will not change significantly, nor will those of most juices. As a consequence of the increase in retail prices, the consumption of most fruit, vegetables and their preserves will drop.

W serii Analizy Rynkowe w najbliższym czasie ukazać się:

1. Popyt na żywność (14) • marzec 2013,
2. Rynek środków produkcji dla rolnictwa (40) • marzec 2013,
3. Handel zagraniczny produktami rolno-spożywczymi (37) • marzec 2013,
4. Rynek pasz (33) • kwiecień 2013,
5. Rynek mleka (44) • kwiecień 2013,
6. Rynek ryb (19) • kwiecień 2013,
7. Rynek zbóż (44) • maj 2013,
8. Rynek drobiu i jaj (43) • maj 2013,
9. Rynek mięsa (44) • maj 2013,
10. Rynek rzepaku (43) • czerwiec 2013,
11. Rynek cukru (40) • czerwiec 2013,
12. Rynek owoców i warzyw (42) • czerwiec 2013,
13. Handel zagraniczny produktami rolno-spożywczymi (38) • wrzesień 2013,
14. Rynek mleka (45) • wrzesień 2013.

Druk i usługi poligraficzne dostosowane do Twoich potrzeb!

Wykorzystujemy nowoczesne systemy druku cyfrowego dające wiernie odwzorowanie obrazu, pozwalające w krótkim czasie na druk czarno-białych i barwnych materiałów w najwyższej jakości.

W naszej ofercie znajdują Państwo **usługi drukarni** (wizytówki, ulotki, papiery firmowe, foldery, broszury, książki, gazetki reklamowe, plakaty, materiały szkoleniowe, nadruki na kopertach, widokówki, zaproszenia, identyfikatory, dyplomy, etykiety, naklejki) jak i cały wachlarz **usług introligatorskich**.

Zaproponujemy indywidualną wycenę i dobór najlepszej techniki wydruku, aby otrzymany finalny produkt cechował się najlepszą jakością i atrakcyjną ceną.

Zapraszamy do korzystania z naszych usług

Dział Wydawnictw
ul. Szkolna 2/4

tel. (22) 50 54 520, (22) 50 54 430
fax (22) 50 54 636, e-mail: dw@ierigz.waw.pl

Prenumerata Analizy (2 zeszyty) w 2013 roku wynosi 42 zł.

Zamówienia z podaniem tytułu i ilości egzemplarzy prosimy kierować do Działu Wydawnictw Instytutu Ekonomiki Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej – Państwowego Instytutu Badawczego, ul. Świętokrzyska 20, skr. poczt. 984, 00-950 Warszawa, tel.: (22) 505-46-85, faks: (22) 505-46-36
e-mail: dw@ierigz.waw.pl <http://www.ierigz.waw.pl>